

# 文化守護者都在單打獨鬥？

「我不演公主的！」飛鵬木偶團團長張俊輝堅持的是傳統，木偶戲的劇目，是滿滿的中國特色，要改演西方童話？那怕是票房保證的魔雪奇緣，張師傅還是一句「Let it go!」

當我們要探討非遺在一個地方的存在價值，求存難求傳更難的局面，似乎是一大老問題。「講發展前，要保留也不容易，無表演都要搵錢養這些木偶，每晚要開兩台抽濕機防潮、定期養護……」要擔起這頭家，張師傅兼職做小丑、表演魔術幫補。戲內不演Elsa，戲外要做Joker，是堅持傳統與掙扎求存的平衡藝術。

大公報記者 陳淑瑩 黎慧怡

木偶戲有二千多年歷史，最早發現的是提線木偶，在漢武帝的墓中發現，由11條木條組成，每條木條都有一個孔，專家估計是用來穿線的。香港在1870年代，已有木偶戲班由東莞來港獻技。七十年代，娛樂不多，街頭木偶頗有市場，市民喜愛，遊客也受落。直到2014年，木偶戲列入香港首份非物質文化遺產清單，然後呢？

## 求存——小丑救木偶

小小工作室既是木偶之家也是排戲室，每月要交租營運，為了穩定收入，張師傅另有身份，「木偶給人的感覺較傳統，復活節、聖誕節等節日不少人找我們，所以我也會扮小丑、表演魔術。」木偶的救命草不是政府，是小丑，張師傅慨嘆，講發展之前，要保留也不容易。

「我寫計劃書申請資助時，會提到木偶戲已經納入香港非遺清單項目，做個點子。到學校演出時，也會讓老師知道這是非遺項目，這樣他們的興趣會更大。」非遺只是一個點子？原來劇團找場地演出、搵資助等，完全沒有因為非遺的「身份」而得到「特別待遇」，張師傅還是跟其他的藝術團體一樣，申請的是藝發局的資助。而為了節省成本，張師傅多做折子戲、短劇，減少演員。連木偶也要「一個分飾幾角」，「演開《香天》的木偶，演結婚情節亦可，更換戲服也可改演其他角色。」

### 張師傅傳承心聲

香港木偶團的師傅都較年長，如果要他們寫一個好完善的計劃書才批錢，對他們來說有些困難，我建議政府做一個主導計劃，例如木偶傳承培訓班，主動邀請這些老師傅去做導師，順道可幫這些藝團招收學員。

## 求傳——隨緣有心人

台上一分鐘，台下十年功，「傳統木偶分四類（見附表），四種都難，特別是提線木偶，基本線有16條，全靠演員十隻手指去控制，需長時間練習。複雜的如《火焰山的孫悟空》就有36條線。」小小木偶有36條線，難以想像怎樣不「纏線」。張師傅說：「主演起碼要有五至十年經驗。」香港地，哪有年輕人願意投入十年青春在小小舞台？「其他劇團的團長都頗大年紀，平均也65-85歲，待他們的主演百年歸老後，有沒有人接手也是一個大問題。」

## 求變？——我不演公主

木偶戲加入現代元素，如演童話故事，可以嗎？「我希望飛鵬堅持傳統路線，在香港要發展傳統木偶是困難的，首先要有一批木偶、要有演員、要有經驗、要有戲曲知識。我覺得自己有些經驗，都想盡力保留傳統木偶戲的味道。」張師傅的劇團現在主要入學校表演，近年也到外國演出，不過劇目的唱段會刪減，保留多點動作戲，希望令觀眾更投入。

木偶戲要繼續在香港發展，除了劇團自身的條件，表演場地也是向公眾推廣的重要元素。「表演空間是有的，如西九有茶館劇場，大概容納二百人，我認為那地方是適合演木偶戲的，但如果每天都有演出，演員就不足夠了，我有部分團員是有正職的。」沒有足夠演員，難以發展固定的表演場地；而沒有穩定的演出機會，自然也少了誘因吸引年輕人投身，更難說傳承了，這是惡性循環的一個發展困局。

文化的守護者似乎都在單打獨鬥，政府的非遺政策就是「非為」嗎？政府今年推出「非物質文化遺產資助計劃」，張師傅有否聽說？「這個我不知道。我知道有非遺辦事處，但沒有特別聯絡，我自己也沒有主動找他們。」



# 傳統 × 堅持 × 欣賞 = 非遺 木偶救援記

## 提線木偶

提線木偶又稱「懸絲傀儡」，最初具祭祀功能，其後才演變為娛樂性質。提線木偶的操作以控制桿和16條線為主，包括四條手線（手指、拳頭、前臂線、手肘線）、兩條腳線（連貫腳至膝蓋、連貫至腳掌）、三條主線、機關線等。提線的數量會因為角色而有所增減，最多可達30多條線。

《鍾馗醉酒》  
(獨腳戲)

## 杖頭木偶

杖頭木偶靠藝人托着只有上身的木偶，一邊舞動一邊歌唱來演出。香港的杖頭木偶分兩個時期傳入，一是民國初期從廣東傳入，另一個時期是1980年代初由湖南傳入。杖頭木偶可分為兩類：分別是「內操杖頭」和「外操杖頭」，操控木偶手部的動作，前者是內藏於衣飾裏，後者則外露於衣飾上。

《帝女花——香天》  
以「手桿」操控木偶手部動作

## 皮影木偶

皮影木偶的材料是牛皮、羊皮或驢皮，將動物皮脫毛後，再加工、曬乾、壓乾，變成半透明後便可雕刻及上色。皮偶以一枝主桿控制頭部，兩枝手桿操控雙手，腳部的動作則不需要用控制桿操控。走路的動作會以「關滴滴，關滴滴，關滴滴，關滴滴」的節奏來操控。把皮偶緊貼着以牛皮製成的白幕上，利用光與影，讓觀眾在白幕的另一面欣賞。

一支主桿控制頭部

牛皮

## 掌中木偶

「掌中布袋戲」源於明穆宗隆慶期間至萬曆年間。掌中木偶的服裝內有一件底衫，底衫裏有頭部頭部，並有一個木圈，操作者將食指穿着頭部，張開其他手指穿着底衫，然後用食指控制頭部，大拇指控制一隻手，另外三隻手指就控制另一隻手，令木偶做出不同動作。

《武松打虎》

## 尊重藝術·尊重的藝術

張師傅架着黑框眼鏡，穿了一襲唐裝，說話時一臉正經；在開始示範木偶的操作時，他隨即把眼鏡脫下，進入「演出MODE」，兩三下手勢就轉換了木偶的動作，他自己也同步換上鬼馬的表情，「這是我的個人特色。」粵劇老倌說一出虎度門就要忘我，張師傅一脫眼鏡就已入戲。

團長輩中，在香港土生土長的張師傅算是最年輕了，他的木偶奇遇記發生在中七炎夏，

當時參加了飛鵬木偶團的工作坊，認識了飛鵬的團團長楊清意，就一直跟着楊師傅學戲。2006年，廿多歲的小伙子當上團長，傳承重擔壓在肩膀，他當仁不讓並開始進修，一方面回內地找不同師傅學藝，一方面去了演藝學院修讀粵劇戲曲課程。「我想讓木偶戲繼續發展，我覺得自己是有使命和責任的，我很尊重這種傳統藝術，也樂在其中，希望能力之內盡力傳承落去。」



▲木偶是找內地師傅製造，偶有破損，張師傅會到深水埗找材料修補



▲張師傅很入戲，演出時都會配上誇張的表情  
大公報記者陳淑瑩攝

## 政府三億推非遺資助計劃

政府於去年年底撥款三億推行「非物質文化遺產資助計劃」，計劃今年推出。資助計劃有兩大項目，「社區主導項目」於每年上半年度推出，「伙伴合作項目」則在下半年度推出。第一輪的社區主導項目於今年五月初截止，收到共90個申請，當中較多申請的非遺項目為製作技藝、南音和孟蘭勝會。申請結果於九月底出爐，康文署表示，獲批的申請有25個，批核金額逾1400萬港元，當

中八個為20至30萬港元、七個為31至50萬港元、六個為51至100萬港元，以及四個為101至155萬港元，涉及共15個香港非遺代表作名錄項目和55個香港非遺清單的項目。下半年推出的「伙伴合作項目」於11月8日開始接受申請，當中分為三大項目：「香港非遺代表作名錄項目研究及專刊」、「增補香港非遺清單項目調查及研究」和「非遺專車」。



▲張俊輝的木偶工作室每晚要開兩台抽濕機防潮，木偶定期也要抽出來保養維修

## 木偶戲那些年

香港非遺清單項目類別：表演藝術

### 簡介

1870年代：已有木偶戲班由廣州東莞來港獻技的歷史紀錄。

民國初期：廣東木偶表演技藝逐漸傳入香港。

抗戰前：已有六個杖頭木偶戲班到港謀生，而來自海南島和佛山的杖頭木偶戲班也不時來港演出，並以落鄉演出神功戲為主。

1930年代末：因戰亂關係，香港木偶戲班相繼結業，令本港的木偶活動日漸衰落。

1970年代：不少著名內地木偶藝人移居香港後，繼續發展他們的木偶事業。

## 香港非遺十五年

- 2003 • 聯合國教育、科學及文化組織通過《保護非物質文化遺產公約》（2006年4月正式生效）
- 2004 • 12月，《公約》確認適用於香港
- 2006 • 康文署設立「非物質文化遺產組」
- 2008 • 康文署成立「非物質文化遺產諮詢委員會」
- 2014 • 香港首份涵蓋480個本地項目的「非物質文化遺產清單」公布
- 2015 • 5月，「非物質文化遺產組」升格為「非物質文化遺產辦事處」
- 2016 • 6月，於三棟屋博物館設立「香港非物質文化遺產中心」，作展示和教育用途
- 2017 • 8月，首份「香港非物質文化遺產代表作名錄」公布
- 2018 • 政府撥款三億推行「非物質文化遺產資助計劃」，推動社區參與和加強對非遺項目各方面的保護工作
- 2019 • 「非物質文化遺產資助計劃」推出「社區主導項目」和「夥伴合作項目」，兩個項目分別於5月3日及12月20日截止申請